

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(7)10  
20 July 2005

ARABIC  
Original: ENGLISH

# اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة السابعة

نيروبي، ١٧-٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥

البند ٨(ب) من جدول الأعمال المؤقت

## لجنة العلم والتكنولوجيا

تحديث قائمة الخبراء وإنشاء أفرقة خبراء مخصصة، حسب مقتضى الحال،

مع تحديد اختصاصاتها وطرائق عملها

تحديث قائمة الخبراء

مذكرة من إعداد الأمانة

## خلاصة

ترد في هذه الوثيقة مذكرة تفسيرية عن تشكيل واستعمال قائمة الخبراء. واستجابة لطلب مؤتمر الأطراف في دورته السادسة (المقرر ١٣/م أ-٦)، فإن القائمة المستوفاة التي تتضمن الترشيحات الواردة في ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، متاحة بصيغة إلكترونية على موقع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر على الانترنت على العنوان التالي: <http://www.unccd.int>. وبنفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة توفير نسخة مطبوعة من القائمة إلى الأطراف التي تطلبها، قبل انعقاد الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف.

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	١ - ٨	أولاً - معلومات أساسية .....
٤	٩ - ١٤	ثانياً - تحديث قائمة الخبراء واستعمالها .....
٧	١٥ - ١٦	ثالثاً - الاستنتاجات والتوصيات .....

### المرفقات

٨	.....	الأول - نموذج سيرة ذاتية لإعداد قائمة بالخبراء المستقلين لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر .....
١١	.....	الثاني - قائمة إرشادية بالتخصصات .....
١٢	.....	الثالث - عدد الترشيحات بحسب البلدان .....

## أولاً - معلومات أساسية

- ١ - تقضي الفقرة ٢ من المادة ٢٤ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بأن يقوم "مؤتمر الأطراف بوضع وتحديث قائمة بأسماء خبراء مستقلين من ذوي الخبرة الفنية والتمرس في الميادين ذات الصلة، وبأن توضع القائمة استناداً إلى الترشيحات التي ترد كتابة من الأطراف، مع مراعاة الحاجة إلى اتباع نهج متعدد التخصصات وتحقيق تمثيل جغرافي واسع النطاق".
- ٢ - وقرر مؤتمر الأطراف، في مقرراته ١٨/م أ - ١، و١٣/م أ - ٢، و١٥/م أ - ٣، و١٥/م أ - ٤، و١٥/م أ - ٥ و١٥/م أ - ٦، وضع وتحديث قائمة بخبراء مستقلين، وفقاً للإجراءات المرفقة بالمقرر ١٨/م أ - ١.
- ٣ - ووفقاً للفقرة ٢ من المادة ٢٤ من الاتفاقية والمقرر ١٨/م أ - ١، يجري اختيار الخبراء الذين ستُدرج أسماءهم في القائمة على أساس ترشيحات تقوم الأطراف بإبلاغها كتابة وعن طريق القنوات الدبلوماسية، مع مراعاة الحاجة إلى اتباع نهج متعدد التخصصات، وتحقيق توازن ملائم بين الجنسين وتوزيع جغرافي واسع وعادل، والحاجة إلى أن تتوافر في المرشحين الخبرة الفنية والتمرس في الميادين المتصلة بمكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف. وعملاً بالمقرر ١٨/م أ - ١، ينبغي أيضاً في قائمة الخبراء أن تعكس تنوع المعارف والمهارات المطلوبة لإسداء المشورة بشأن مكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف، مع مراعاة النهج المتكامل المحدد في الاتفاقية والحاجة إلى إشراك خبراء منتمين إلى منظمات شعبية ومنظمات غير حكومية.
- ٤ - وطلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمانة ضمان توفير نسخة محدّثة من القائمة في شكل إلكتروني وإتاحتها أيضاً عن طريق القنوات العادية لمنظومة الأمم المتحدة، بغية تيسير تبادل المعلومات.
- ٥ - وشجع مؤتمر الأطراف، في مقرره ١٣/م أ - ٦، الأطراف على تنقيح قائمة الخبراء المستقلين وتحديثها واقتراح مرشحين جدد لهذه القائمة بغية تحقيق تمثيل أفضل لجميع التخصصات المتصلة بهذا المجال وتمثيل أفضل للنساء وتوزيع جغرافي أكثر توازناً للمنظمات غير الحكومية.
- ٦ - وبنفس المقرر، دعا مؤتمر الأطراف الأطراف التي لم تقدم بعد أسماء مرشحيها من الخبراء لإدراجها في القائمة مع عناوينهم الكاملة البريدية والإلكترونية إلى أن تفعل ذلك عن طريق القنوات الدبلوماسية العادية، قبل انعقاد الدورة المقبلة لمؤتمر الأطراف بستة أشهر على الأقل.
- ٧ - ودعا مؤتمر الأطراف أيضاً الأطراف إلى إبلاغ الأمانة بكيفية استعمالها للقائمة، بما في ذلك عمل الخبراء على مختلف المستويات، كعملهم في إطار برامج العمل الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، وذلك قبل انعقاد الدورة المقبلة لمؤتمر الأطراف بستة أشهر على الأقل.
- ٨ - وستعرض أعمال التنقيح والتحديث التي ترسل إلى الأمانة عبر القنوات الدبلوماسية بعد ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ على موقع الاتفاقية على الانترنت على العنوان التالي: <http://www.unccd.int>، كما ترد الإشارة إلى ذلك أدناه. وستراعي أعمال التنقيح هذه وأية أعمال تنقيح وتعديل لاحقة في طبعات القائمة المقبلة.

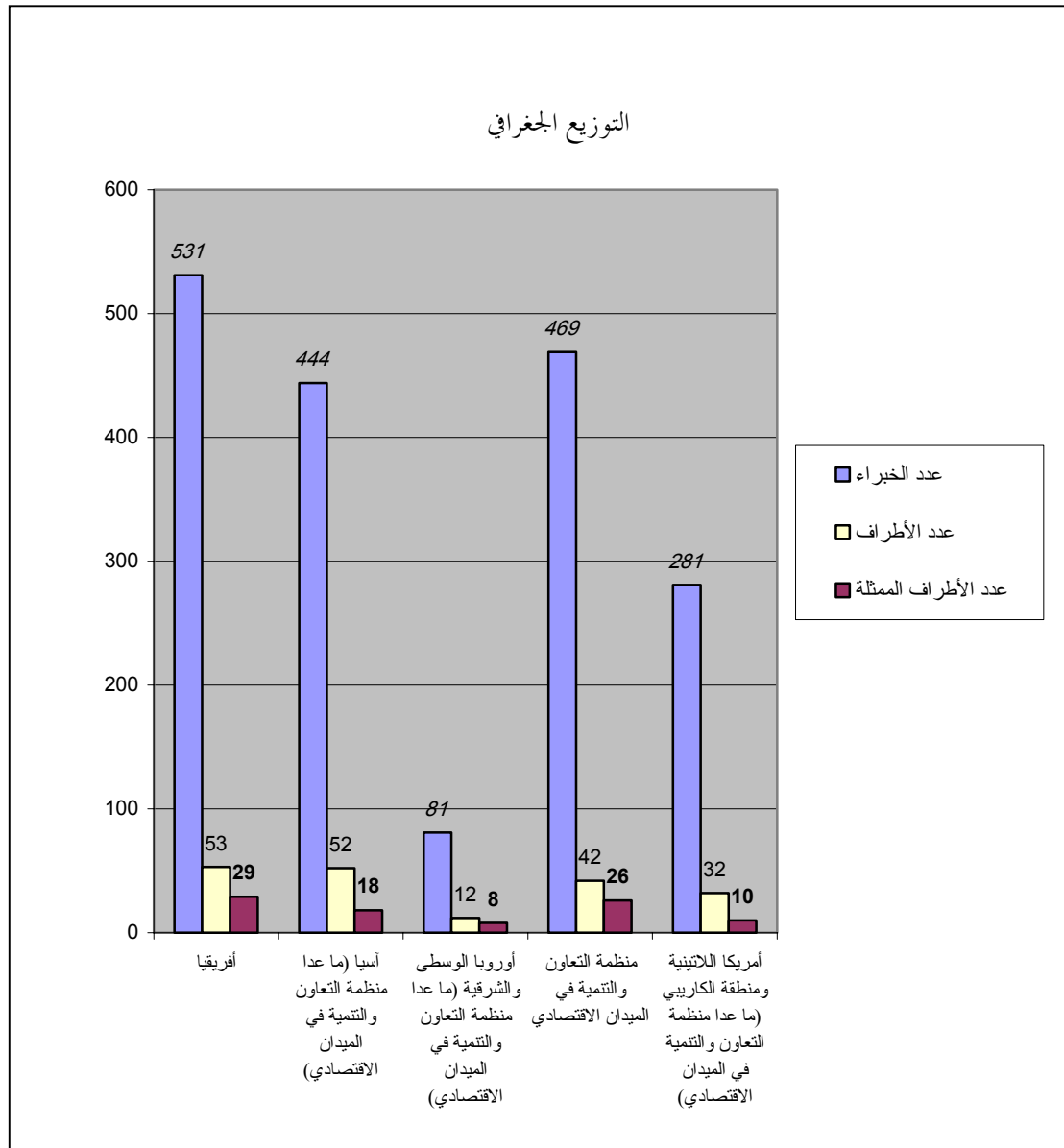
## ثانياً- تحديث قائمة الخبراء واستعمالها

٩- وفقاً للمقرر ١٣/م أ-٦، استحدثت الأمانة قائمة الخبراء، بما في ذلك بوضع نظام جديد لتقيد البيانات. كما قامت بتنقيح نموذج السيرة الذاتية ليشمل معلومات عن المنظمات غير الحكومية كما طُلب ذلك في المقرر ١٣/م أ-٦ (المرفق الأول). وترد في المرفق الثاني قائمة التخصصات الإرشادية المعدلة، المرفقة بالمقرر ١٥/م أ-٣، التي تم وضعها لإعداد قائمة الترشيحات.

١٠- ويمكن إبداء الملاحظات العامة التالية بشأن قائمة الخبراء:

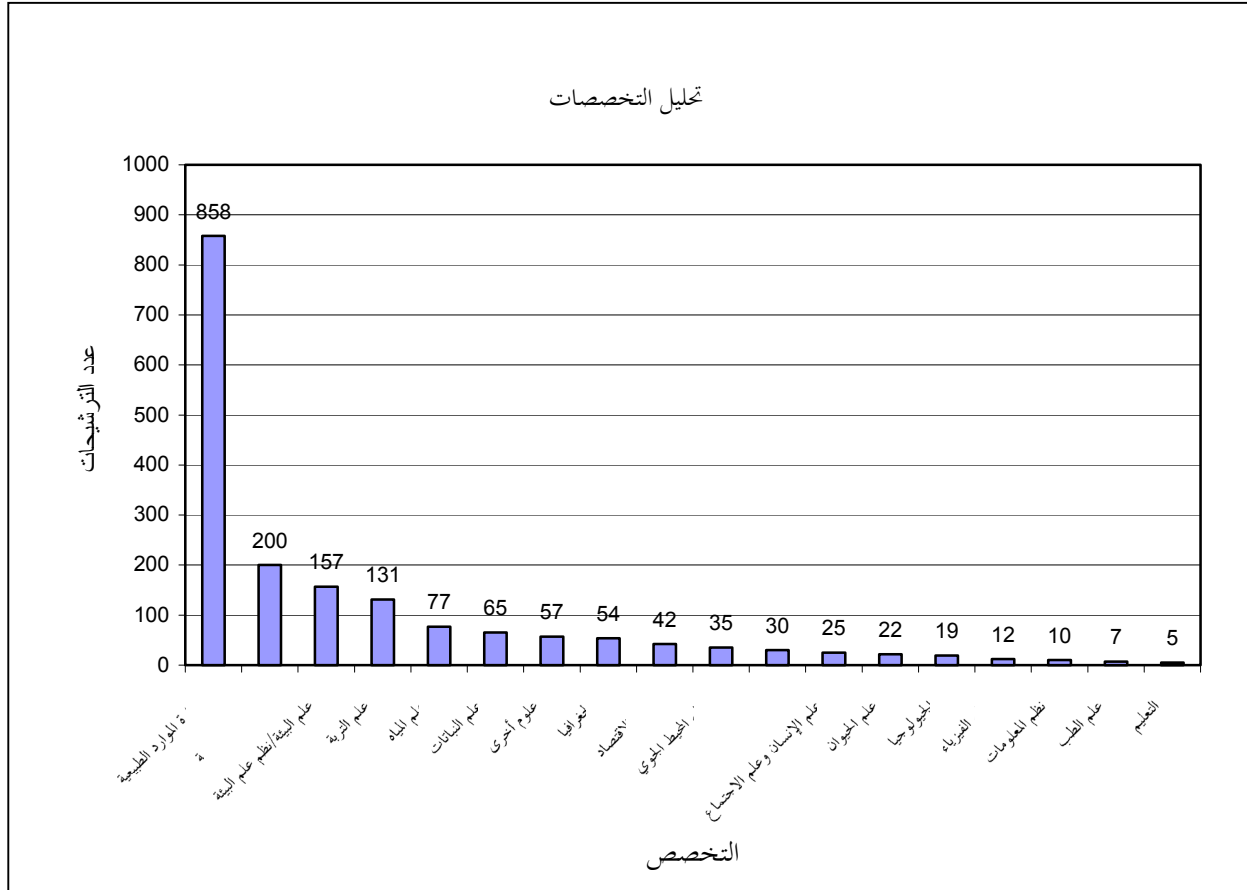
(أ) يصل مجموع عدد الخبراء المدرجين في القائمة إلى ٨٠٦ ١.

(ب) قدم ٩١ طرفاً ترشيحات تمثل ٤٧,٦ في المائة من الأطراف في الاتفاقية. وترد قائمة مفصلة بالترشيحات بحسب البلدان في المرفق الثالث.

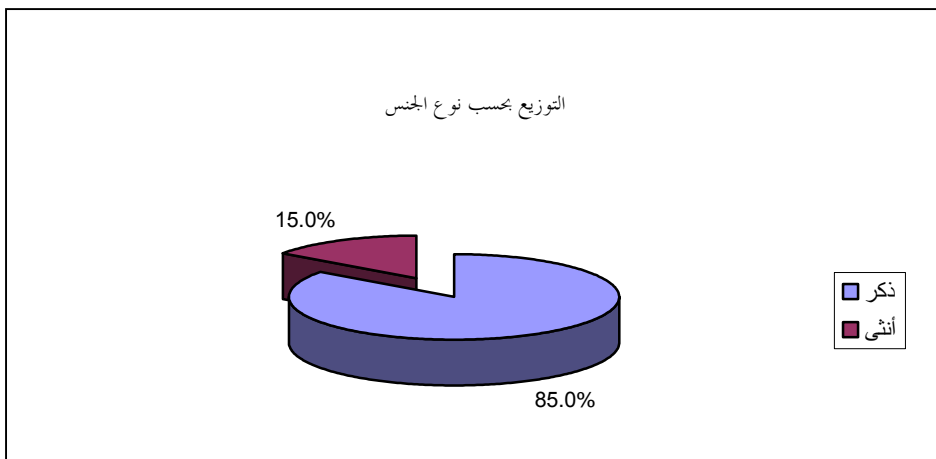


(ج) من هذه الأطراف الـ ٩١، قدم ٣٠ طرفاً أكثر من ٢٠ ترشيحاً لكل منها، فبلغت بذلك نسبة الترشيحات ٧٤ في المائة في المجموع. وهذه البلدان الـ ٣٠ هي: إثيوبيا، الأردن، أرمينيا، إسبانيا، إسرائيل، ألمانيا، أوكرانيا، إيران (جمهورية-الإسلامية)، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بوركينا فاسو، تركيا، الجزائر، الجمهورية الدومينيكية، زيمبابوي، السنغال، الصين، شيلي، غانا، فرنسا، كوبا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة العربية السعودية، النيجر، نيجيريا، الهند واليابان.

(د) التخصصات التالية ليست ممثلة تمثيلاً كافياً (أقل من واحد في المائة): علم الفيزياء، نظم المعلومات، علم الطب والتعليم؛



(هـ) هناك ١ ٥٣٦ مرشحاً و ٢٧٠ مرشحة يمثلون على التوالي ٨٥ في المائة و ١٥ في المائة من الخبراء:



١١- ووفقاً للطلب المقدم من مؤتمر الأطراف، أدخلت الأمانة على موقعها على الانترنت نصاً مستوفياً من القائمة على العنوان التالي: <http://www.unccd.int>، ولهذا الموقع آلة بحث خاصة به. كما أعدت الأمانة قرصاً مدججاً بذاكرة مقروءة فقط للأطراف التي لا تتوفر لديها سبل الاطلاع على الانترنت أو التي تواجه مشاكل في الوصول إلى هذا الموقع.

١٢- واستجابة للطلب المشار إليه في الفقرة ٧ أعلاه، لم يقدم أي من الأطراف معلومات عن مدى استعمال القائمة. ومع ذلك، يمكن للأمانة أن تقدم المعلومات التالية: خلال الشهر الثلاثة الممتدة من ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٥ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، اطلع على قاعدة البيانات ٥٤٠ ضيفاً مختلفاً. وتمثل هذه الأرقام، باستثناء حالات الاطلاع من داخل الأمانة، ٣٠٠٠ حالة اطلاع على الموقع في المجموع. وشبكات الوصول إلى هذا الموقع ملك لمنظمات حكومية ومنظمات غير حكومية ومنظمات دولية ومنظمات تعليمية وملك أيضاً للقطاع الخاص.

١٣- ومنذ انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، استجابت الأمانة لعدد من الطلبات وعينت مرشحين من قائمة الخبراء للعمل في مجموعة من القدرات منها ما يلي:

١٠ مؤلف رئيسي مكلف بإعداد المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بصدد قوائم جرد غازات الدفيئة لعام ٢٠٠٦ (٢٠٠٣)

٢٠ محرر مراجعة ومراجع خبير لتقرير التقييم الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (٢٠٠٣)

٣٠ مؤلف يسهم في المؤتمر الدولي بشأن رصد العلم والتكنولوجيا (كولورادو، الولايات المتحدة الأمريكية، ٢٠٠٤)

٤٠ ترشيح خبراء لتنفيذ أنشطة القطاع الخاص ذات الصلة ببرنامج مراقبة الصحراء لمكافحة تآكل التربة والملوحة (٢٠٠٤)

٥٠ ترشيح خبراء للمساعدة في وضع استراتيجية الأمم المتحدة الدولية للحد من الكوارث، الشبكة العالمية لحرائق البراري لغرب أفريقيا (٢٠٠٤)

٦٠ مؤلف يسهم في النشرات التي تدعم المؤتمر الدولي بشأن إدارة الكوارث، المشترك بين الأمم المتحدة والاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (كوبي، اليابان، ٢٠٠٥)

٧٠ ترشيح خبراء لتقديم عروض أمام المؤتمر بشأن الاستشعار عن بعد ورسم خرائط لتآكل التربة (تركيا، ٢٠٠٥)

٨٠ ترشيح خبراء للاشتراك في لجنة التوجيه العلمية خلال انعقاد المؤتمر الفرنسي المعني بالتنوع البيولوجي (باريس، فرنسا، ٢٠٠٥).

وبالإضافة إلى ذلك، قدمت الأمانة معلومات عامة مفصلة عن الخبراء عند تلقي طلبات غير رسمية من عدد من المصادر. وكانت الأطراف التالية التي أوفدت خبراء مدرجين في القائمة ممثلة: أرمينيا، باكستان، بلغاريا، بولندا، الجزائر، الجمهورية التشيكية، الجمهورية العربية السورية، الرأس الأخضر، السنغال، الصين، فرنسا، المغرب، هنغاريا واليابان. واستخدمت القائمة أيضاً كأساس لإعداد القوائم البريدية لتوزيع منشورات اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

١٤- ومن بين الخبراء المستقلين البالغ عددهم ١٧٤١ والمدرجين في القائمة التي عرضت على الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، أورد ١٠٤٦ خبيراً في المجموع عنواناً إلكترونياً أو أكثر في سيرهم الذاتية. وفي نيسان/أبريل ٢٠٠٥، تحققت الأمانة من صحة العناوين الإلكترونية الواردة في قائمة الخبراء وطلبت الحصول على رد من متلقي الرسائل. وتبين أن العناوين الإلكترونية المدرجة في قوائم السير الذاتية غير صالحة في حالة ٥٧٩ خبيراً في المجموع، وأن هناك عنواناً إلكترونياً واحداً صالحاً على الأقل في حالة ٤٦٧ خبيراً. وتجدد الإشارة إلى احتمال توقف استعمال هذه العناوين حتى إذا كانت صالحة. وقد تلقت الأمانة ٣٩ رداً أفاد ١١ خبيراً فيها بأنهم غيروا عناوينهم الإلكترونية. ونسبة الخبراء المدرجين في القائمة ممن يمكن الاتصال بهم حالياً إلكترونياً لا تتعدى ٢٦,٨ في المائة. ويلاحظ أيضاً أن ١٠,٣ في المائة من العناوين البريدية الصالحة هي عناوين عامة، أي عناوين يتقاسمها ما لا يقل عن خبيرين.

### ثالثاً - الاستنتاجات والتوصيات

١٥- مع مراعاة الأحكام ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقية والإجراءات الواجب اتباعها لتحديث قائمة الخبراء المستقلين، قد يود مؤتمر الأطراف دراسة التوصيات التي يمكن أن تقدمها لجنة العلم والتكنولوجيا بصدد تنقيح القائمة واستعمالها على نحو ما دعا إلى ذلك المقرر ١٣/م أ-٦. وقد يود مؤتمر الأطراف أيضاً: ١٠ إعطاء توجيهات للأمانة بشأن التدابير التي تيسر تحديث التفاصيل الفردية بوسائل ملائمة منها استخدام الشبكة، ٢٠ توجيه طلب إلى الأطراف لإرسال معلومات إلى الأمانة لتحديث القائمة، و ٣٠ توجيه طلب إلى الأمانة لاتخاذ تدابير ملائمة تكفل زيادة توازن القائمة من حيث التمثيل الجغرافي وتمثيل التخصصات ونوع الجنس.

١٦- ومع مراعاة توصيات مكتب لجنة العلم والتكنولوجيا بشأن هذا الموضوع، قد يود مؤتمر الأطراف أن يطلب ١٠ تضمين أنشطة برنامج عمل فريق الخبراء، قدر الإمكان، استراتيجية عن كيفية استعمال القائمة، و ٢٠ الاسترشاد بخبرة الخبراء المدرجين في القائمة عند وضع استراتيجية الاتصال لفريق الخبراء وجمع دراسات الحالة وتطبيق أفضل الممارسات.

المرفق الأول

نموذج سيرة ذاتية لإعداد قائمة بالخبراء المستقلين  
لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

(يطبع أو يكتب بالحبر بالحروف الكبيرة)

اسم العائلة: \_\_\_\_\_

الاسم الأول: \_\_\_\_\_

الجنسية: \_\_\_\_\_

اللقب: \_\_\_\_\_

تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_ الجنس:  ذكر  أنثى

بلد الترشيح: \_\_\_\_\_

مكان العمل الحالي: \_\_\_\_\_

المنصب: \_\_\_\_\_

نوع المنظمة:  حكومية

غير حكومية

منظمة أخرى

عنوان العمل: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

المدينة/البلد: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف \_\_\_\_\_ رقم الفاكس \_\_\_\_\_

العنوان الإلكتروني: \_\_\_\_\_

الموقع على الشبكة: \_\_\_\_\_



يرجى ترتيب تخصصاتكم الأربعة الرئيسية (بالإنكليزية)\*:

\_\_\_\_\_ - ٢ \_\_\_\_\_ - ١

\_\_\_\_\_ - ٤ \_\_\_\_\_ - ٣

\_\_\_\_\_ المنطقة (المناطق) الجغرافية التي عملتم فيها (البلدان/المناطق):

\_\_\_\_\_ اللغات التي تتكلمونها بسلاسة (تدرج لغة الأم أولاً):

\_\_\_\_\_ المؤهلات الجامعية (الدرجة، الموضوع، الجامعة، السنة):

#### المنشورات المختارة

يرجى إدراج خمسة من أهم منشوراتكم: المؤلف، السنة، العنوان، الصحيفة، المجلد، الصفحة، الناشر\*\*، ومدينة النشر. يرجى ملاحظة أن القائمة لا يمكن أن تشمل، لأسباب فنية، سوى عدد محدود من المنشورات (خمس). ويرجى احترام هذا العدد.

\_\_\_\_\_ - ١

\_\_\_\_\_ - ٢

\_\_\_\_\_ - ٣

\_\_\_\_\_ - ٤

\_\_\_\_\_ - ٥

\* يرجى استعمال القائمة المرفقة.

\*\* للكتب فقط.

مجموع عدد المنشورات (بما في ذلك المنشورات الخمسة المذكورة أعلاه): \_\_\_\_\_

موجز الخبرة العملية ذات الصلة

يرجى تلخيص خبرتكم بشأن المشروع (في مجال توفير المشورة أو المشاركة) في عدد من السطور لا يتعدى العشرة، بما في ذلك خبرتكم الميدانية والعملية فضلاً عن تطبيق أي نهج يراعي نوع الجنس.

أنشطة مهنية أخرى مهمة ذات صلة (خمسة كحد أقصى)، والعضوية في الرابطة المهنية، وما إلى ذلك:

١ -

٢ -

٣ -

٤ -

٥ -

ثلاث جوائز رئيسية ومناصب شرفية:

١ -

٢ -

٣ -

المرفق الثاني

**قائمة إرشادية بالتخصصات**

<u>المثال</u>	<u>التخصص</u>
البستنة، الهندسة الزراعية، علم الحشرات	العلوم الزراعية
العلوم البيطرية، إدارة المواشي	علم الحيوان
علم الحفريات، علم الاجتماع الريفي، دراسات بشأن نوع الجنس	علم الإنسان وعلم الاجتماع
علم الأرصاد الجوية، علم المناخ	علم المحيط الجوي
علم بيئة السكان، علم بيئة الإصلاح	علم البيئة
المالية، التجارة	علم الاقتصاد
التدريب والإرشاد	التعليم
علم رسم الخرائط	الجغرافيا
التعدين، هندسة النفط	الجيولوجيا
الري	علم المياه
إدارة قاعدة البيانات، نظم المعلومات الجغرافية	نظم المعلومات
الصحة العامة	علم الطب
الحراثة، حفظ التنوع البيولوجي، تخطيط استخدام الأراضي	إدارة الموارد الطبيعية
الكيمياء، الفيزياء	علم الفيزياء
علم النبات، الهندسة الوراثية للنباتات	علم النباتات
القانون، الإدارة	علم السياسة
كيمياء التربة، فيزياء التربة	علم التربة
جميع التخصصات غير المذكورة أعلاه	تخصصات أخرى

المبادئ التوجيهية:

- ١ - تحقيقاً للاتساق، يجب أن تستخدم قائمة الخبراء فقط التخصصات الواردة في هذه القائمة
- ٢ - "تخصصات أخرى" تشمل أي تخصص غير مدرج في القائمة.
- ٣ - ينبغي عند تحليل التخصصات التدقيق في التخصص الأول المدرج في القائمة لكل فرد.
- ٤ - بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يرد في القائمة أيضاً اختصاص كل شخص والمنطقة الجغرافية التي يهتم بها.

المرفق الثالث  
عدد الترشيحات بحسب البلدان

١٩	لبنان	٢٩	الجزائر
١١	ليسوتو	١٨	الأرجنتين
١٩	الجمهورية العربية الليبية	٢٦	أرمينيا
١	مدغشقر	٤	النمسا
٢	ماليزيا	١٢	بيلاروس
١٩	مالي	١٤	بلجيكا
٥٣	المكسيك	٨	بنن
٣	منغوليا	٢٧	البرازيل
٣١	المغرب	١	بلغاريا
٢	ناميبيا	٧٦	بوركينافاسو
٢	هولندا	١١	كندا
٣٠	النيجر	٨	الرأس الأخضر
٤٢	نيجيريا	١	جمهورية أفريقيا الوسطى
١	النرويج	٢٥	شيلي
٢	عمان	١٥٩	الصين
٢٤	باكستان	٥	كولومبيا
٢	فلسطين	١٧	الكونغو
٢٠	بيرو	١٠٢	كوبا
١٨	الفلبين	٤	الجمهورية التشيكية
١	بولندا	٨	جمهورية الكونغو الديمقراطية
٦	البرتغال	٢	الدانمرك
١٩	جمهورية كوريا	٢٣	الجمهورية الدومينيكية
١	جمهورية مولدوفا	٦	إكوادور
١	رومانيا	٢٩	مصر
٤٢	المملكة العربية السعودية	٤	إريتريا
٣٢	السنغال	٢٣	إثيوبيا
١	الجمهورية السلوفاكية	٢	الاتحاد الأوروبي
١٠	جنوب أفريقيا	١١	فنلندا
٣٣	إسبانيا	٣٧	فرنسا
٥	السودان	١٠	جورجيا
٢	السويد	٤٢	ألمانيا
٤	سويسرا	٢٥	غانا
٢٠	الجمهورية العربية السورية	٨	اليونان
١	تايلند	٢	هندوراس
٧	توغو	١	هنغاريا
١٥	تونس	٤	آيسلندا
٩٣	تركيا	٣١	الهند
١١	تركمانيستان	١٠	إندونيسيا
٢٩	أوكرانيا	٤٢	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٦	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٣٧	إسرائيل
٩	جمهورية تترانيا المتحدة	٨٠	إيطاليا
٧	الولايات المتحدة الأمريكية	٣٨	اليابان
١٨	أوزبكستان	٣٣	الأردن
٩	زامبيا	٨	كازاخستان
٤٣	زمبابوي	١٦	كينيا
		١	قيرغيزستان
١٨٠٦	المجموع		